



Translate into English/Tibetan/Spanish/French/and Chinese:

1. བདག་ཅག་གི་སྟོན་པ་

2. ཤེས་རབ་ཀྱི་ལེན་

3. ལྷ་པའི་དགོན་པ་

4. དགོན་པའི་ལྷ་པ་

5. སྟོང་པ་ཉིད་རྟོགས་པའི་ཤེས་རབ་

6. the qualities of the Buddha

7. the wisdom that recognizes egolessness

8. ཁོང་གླ་མ་ཡིན།

9. བྱང་ཆུབ་ཀྱི་སེམས་ཅི་ཡིན།

10. མི་འགྱུར་རིན་པོ་ཆེའི་དགོན་པ་ལ་ལྷ་པ་བརྒྱ་ཡོད།

11. སྤྱིར་ལོ་རྟག་པར་མི་འགྱུར་རིན་པོ་ཆེ་རྒྱ་གར་དུ་ཕྱེས།



12. བྱམས་པ་དང་སྦྱིང་རྗེ་བསྐྱེད་པར་བྱ།

13. སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་ལ་ཕན་པའི་སྤྱིར་དུ་སངས་རྒྱལ་གྱི་གོ་འཕང་འགྲུབ་པར་བྱ།

14. མི་རྟག་པ་སྒོམ་ན་འཇིག་རྟེན་གྱི་སྒོ་རྣམས་ལོག་པར་འགྱུར།

15. གཞན་ལ་མ་ཕན་ན་ཡང་གཞོན་མ་སྐྱེལ།

16. གཞན་ལ་ཕན་ན་རང་གི་བདེ་བ་ཐོབ་པར་འགྱུར།

17. བདག་ཏུ་འཇོན་ན་སྤྱད་པ་ལྟེན་ཐམས་ཅད་སྐྱེ་བར་འགྱུར།

18. གཞན་གྱི་ཡོན་ཏན་ཤེས་པར་བྱ།

རང་གི་སྐྱོན་ཤེས་པར་བྱ།

19. This so-called "I" is emptiness.

20. Grant your blessings that I realize egolessness.

21. You should rest in objectless shamata.

Bonus:



མདོ་ལས།

ཚོས་གཅིག་གི་དེ་བཞིན་ཉིད་ཤེས་ན།

ཚོས་ཐམས་ཅད་ཀྱི་དེ་བཞིན་ཉིད་ཤེས་པར་འགྱུར་རོ།

ལས་ལ་ཡིད་ཆེས་སྐྱེ་བར་བྱིན་གྱིས་རྫོབས།

འཁོར་བར་ངེས་འབྱུང་སྐྱེ་བར་བྱིན་གྱིས་རྫོབས།

བཅོས་མིན་གྱི་མོས་གྲུས་སྐྱེ་བར་བྱིན་གྱིས་རྫོབས།

བདག་ཡོད་སྐྱེས་ན་འབྲུལ་པ་ཡིན།

Make up Tibetan sentences with at least six words/particles

1. _____

2. _____

3. _____

ANSWER KEY

1. our teacher
2. the chapter on/of wisdom
3. the monastery of the monks
4. the monks of the monastery
5. the wisdom that realizes emptiness
6. སངས་རྒྱལ་གྱི་ཡིན་ཏེན་
7. བདག་མེད་འོ་ཤེས་པའི་ཤེས་རབ་
8. He/she is (a) lama.
9. What is bodhicitta?
10. There are one-hundred monks at Mingyur Rinpoche's monastery. /Mingyur Rinpoche's monastery has one-hundred monks.
11. Generally, Mingyur Rinpoche goes to India every year.
12. You/one should cultivate loving-kindness and compassion.
(In the following sentences, it's fine to reverse the order of the clauses as the meaning is the same in English.)
13. In order to benefit all beings, you should accomplish the level of a buddha/buddhahood.
14. If/when you meditate on impermanence, worldly thoughts will be reversed.
15. Even if you do not benefit others, do not harm (them).
16. If you benefit others, you will attain your own happiness.
17. If you cling to a self, all sufferings will arise.
18. You should know others' qualities.
You should know your own faults.
19. བདག་ཅེས་བྱ་བ་འདི་སྣང་པ་ཉིད་ཡིན་
20. བདག་མེད་ཉོག་པ་པར་བྱིན་གྱིས་སྣོ་བས།
21. མཚན་མེད་གྱི་ཞི་གནས་ལ་བཞག་པར་བྱ།

Bonus:

From the sutra:

If you know the nature of one phenomena,
You will know the nature of all phenomena.

Grant your blessings that trust in karma arises.
Grant your blessings that renunciation in samsara arises.
Grant your blessings that uncontrived devotion arises.

If you think, “there is an 'I,'” that is confusion.